

Begäran om förhandsavgörande från Rechtbank 's-Hertogenbosch av den 23 mars 2005 i målet mellan Jean Leon van Straaten och nederländska staten samt Republiken Italien

(mål C-150/05)

(2005/C 155/05)

(Rättegångsspråk: nederländska)

Rechtbank 's-Hertogenbosch begär genom beslut av den 23 mars 2005, som inkom till domstolens kansli den 4 april 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Jean Leon van Straaten och nederländska staten samt Republiken Italien beträffande följande frågor:

1. Hur skall 'samma gärning' i den mening som avses i artikel 54 i Schengenkonventionen⁽¹⁾ förstås? (Är innehav av ungefär 1 000 gram heroin i Nederländerna under eller omkring perioden från den 27 till och med den 30 mars 1983 samma gärning som att ha ungefär 5 kg heroin i sin besittning i Italien den eller omkring den 27 mars 1983, med hänsyn tagen till att heroinpartiet i Nederländerna utgjorde en del av heroinpartiet i Italien? Är utförelsen av ett parti heroin från Italien till Nederländerna samma gärning som införelse av samma parti heroin från Italien till Nederländerna, med hänsyn till att Van Straatens medmisstänkta i Nederländerna och Italien inte helt och hållet var samma personer. Är det beträffande hela handlingsförloppet, bestående av besittning i Italien, utförelse från Italien, införelse till Nederländerna och innehav i Nederländerna av det aktuella heroinet, fråga om 'samma gärning'?)
2. Är det fråga om prövning av en persons ansvar i den mening som avses i artikel 54 i Schengenkonventionen om den gärning som denna person läggs till last inte kan styrkas och han därför frikänns?"

(¹) Schengenregelverket – Konvention om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Franska republiken om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna (EGT L 239, 2000, s. 19).

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Rechtbank Amsterdam av den 4 april 2005 i målet mellan 1. J.J. Kersbergen-Lap och 2. D. Dams-Schipper och Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering

(mål C-154/05)

(2005/C 155/06)

(Rättegångsspråk: nederländska)

Rechtbank Amsterdam, Nederländerna, begär genom beslut av den 4 april 2005, som inkom till domstolens kansli den 6 april 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan 1. J.J. Kersbergen-Lap och 2. D. Dams-Schipper och Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering beträffande följande fråga:

Skall en ersättning enligt Wajong-lagen, vilken omnämns i bilaga II a till förordning nr 1408/71⁽¹⁾, betraktas som en sådan särskild, icke avgiftsfinansierad förmån som avses i artikel 4.2a i förordning nr 1408/71, så att det uteslutande är det samordningssystem som infördes genom artikel 10a i förordning nr 1408/71 som skall tillämpas på sådana personer som klagandena i målet vid den nationella domstolen, och Wajong-ersättningen således inte kan utbetalas till någon som är bosatt utanför Nederländerna?

(¹) Rådets förordning (EEG) nr 1247/92 av den 30 april 1992 om ändring av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT L 136, 19.5.1992, s. 1; svensk specialutgåva, område 5, volym 5, s. 124).